

*BaByliss***PRO**[®]

AVANZATO

BAB6965E - S339a - 2300W



EVOLUTO

BAB6985E - S339b - 2400W



EXTREMO

BAB6995E - S345a - 2600W

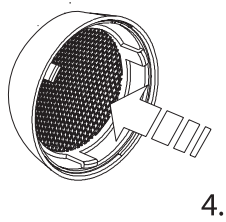
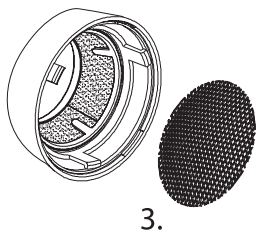
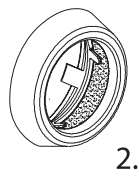
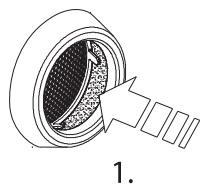


PODEROSO

BAB7550E - S338a - 2400W



Made in Italy



FRANCAIS

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

SECHE-CHEVEUX PROFESSIONNELS HAUTE PERFORMANCE FABRIQUÉS EN ITALIE

Cette gamme de sèche-cheveux professionnels combine toutes les technologies pour donner des résultats optimaux en matière de séchage.

Puissance & haute performance

Moteurs DIGITAUX très haute performance et longue durée.

Générateur d'ions négatifs

Ces sèche-cheveux sont dotés d'un générateur d'ions négatifs qui génère un volume d'ions exceptionnel de plusieurs millions d'ions par cm³.

Une chevelure étant par nature chargée positivement, cette charge positive est encore renforcée lors du séchage et génère de l'électricité statique. La surface du cheveu devient alors rêche et son aspect est terne. Les ions négatifs générés par le sèche-cheveux vont venir neutraliser cette charge positive et ainsi supprimer de la chevelure toute électricité statique. La chevelure est souple et brillante, facile à coiffer. Il est également prouvé que la technologie ionique catalyse l'action des produits capillaires.

Légèreté et ergonomie

Ces sèche-cheveux sont des appareils ultra légers et compacts, munis d'une poignée ergonomique spécialement conçue pour réduire les tensions dans l'avant-bras et offrant un grand confort d'utilisation. Idéalement équilibrés, nos appareils vous offriront des conditions de travail optimales.

CARACTERISTIQUES

- Moteur DIGITAL très haute performance et longue durée
- Générateur central d'ions négatifs
- 2 niveaux de vitesse et 3 niveaux de température
- Bouton d'air froid
- Large choix d'embouts polyvalents
- Filtre arrière amovible
- Cordon d'alimentation 2,80m

ENTRETIEN

Il est nécessaire de garder le sèche-cheveux propre pour qu'il puisse offrir les performances fonctionnelles adéquates. Lorsqu'un nettoyage est nécessaire, débrancher l'appareil, le laisser refroidir et retirer la poussière et les peluches des entrées d'air à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse d'aspirateur. La surface du sèche-cheveux doit être nettoyée uniquement à l'aide d'un chiffon sec. Des entrées d'air encombrées ou bloquées provoqueraient la surchauffe de l'appareil. En cas de surchauffe, l'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité automatique qui arrête le sèche-cheveux ou l'émission de chaleur afin de prévenir tout dommage ou tout accident corporel. Si l'appareil ou l'émission de chaleur s'arrête, éteindre le sèche-cheveux, débrancher la prise et laisser l'appareil refroidir pendant 10 à 15 minutes avant de le remettre en marche. S'assurer au préalable que les entrées d'air sont propres en respectant les étapes suivantes :

1. Retirer le filtre d'aspiration de l'arrière du sèche-cheveux en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Dégager la grille de son habitat (Fig. 1).
3. Inspecter visuellement le filtre afin de s'assurer qu'aucun cheveu n'est coincé (Fig. 2). Rincer la grille UNIQUEMENT à l'eau courante afin de la nettoyer de tout débris. Répéter l'opération si nécessaire ou utiliser une brosse dure pour retirer tout débris solidement ancré.
4. S'assurer que la grille est nettoyée de tout débris et complètement sèche. La replacer dans son habitat (Fig. 3).
5. Appuyer à l'aide du doigt afin de remettre la grille en place (Fig. 4).

ENGLISH

Please carefully read the safety instructions before using the appliance.

HIGH-PERFORMANCE PROFESSIONAL HAIRDRYERS MADE IN ITALY

These series of professional hairdryers combine all technologies for optimal hair drying results.

Power & high Performance

High performance and long-life DIGITAL motors.

Negative ion generator

These hairdryers are provided with a central negative ion generator that generates an exceptional volume of ions of several million per cm³.

Hair is naturally positively charged; this positive charge is increased during drying and generates static electricity. The surface of your hair thus becomes rough and takes on a lifeless appearance. The negative ions generated by the hairdryer will neutralise the positive charge and in this way remove any static electricity in the hair. The hair is shiny, easy to style.

It has also been proven that ionic technology acts as a catalyst for hair products.

Light and ergonomic

These appliances are lightweight, compact hairdryers, with an ergonomic handle, especially designed to relieve tension in the forearm that makes it very comfortable to use.

Ideally balanced, they offer optimal working conditions.

FEATURES

- Very high performance and long-life DIGITAL Motor
- Central negative ion generator
- 2 speed- and 3 heat-settings
- Cold air button
- Choice of versatile nozzles
- Removable rear filter
- 2.8m power cord

USER MAINTENANCE

The dryer must be kept clean for proper operating performance. When cleaning is needed, unplug the cord, allow to cool and clean dust and lint from air intake openings with a small brush or the brush attachment of a vacuum cleaner. The outer surface of the dryer should be wiped clean with a cloth only. Blocked or clogged air intake vents will cause the dryer to overheat. If overheating occurs, an automatic safety device will shut the dryer or the heat off to prevent damage or personal injury. If the unit or the heat cycles off, turn the dryer off, unplug the cord, and allow the dryer to cool for 10 to 15 minutes before restarting. Make sure air vents are clean, by following the steps below.

1. Remove intake filter from back of dryer by twisting counterclockwise.
2. Reach through opening, and press the mesh screen to release it from the filter (Fig. 1).
3. Visually inspect the filter to make sure no hair is caught (Fig. 2). Rinse the mesh screen ONLY under running water to clear any debris. Repeat as needed, or use a stiff bristle brush for any difficult buildup.
4. Make sure the mesh screen is free from any debris and completely dry. Place screen into bottom part of removable intake filter (Fig. 3).
5. Press with your finger around the edge of the screen to lock mesh screen in place (Fig. 4).

DEUTSCH

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

PROFESSIONNELLE HAARTROCKNER MADE IN ITALY

Diese Serie professioneller Haartrockner kombiniert alle Technologien für optimale Ergebnisse beim Trocknen und Stylen.

Power und Hochleistung
Leistungsstarke und langlebige DIGITAL-Motoren.

Negativionen-Generator
Diese Haartrockner sind mit einem zentralen Generator von negativ geladenen Ionen ausgestattet, der ein außerordentliches Volumen von mehreren Millionen Ionen pro cm³ erzeugt. Haar ist von Natur aus positiv geladen. Diese positive Ladung wird während des Trocknens verstärkt und erzeugt statische Elektrizität. Die Oberfläche Ihres Haares wird dann rau und sieht leblos aus. Die negativen Ionen, die vom Haartrockner erzeugt werden, neutralisieren die positive Ladung und entfernen auf diese Weise die statische Elektrizität im Haar. Das Haar ist glänzend und leicht zu stylen.
Es ist auch erwiesen, dass die Ionentechnologie als Katalysator für Haarpflegeprodukte wirkt.

Leicht und ergonomisch
Bei diesen Geräten handelt es sich um leichte, kompakte Haartrockner mit ergonomischem Griff, der speziell entwickelt wurde, um die Spannung im Unterarm zu verringern, so dass sie sehr komfortabel zu bedienen sind.
Sie sind ideal ausbalanciert und bieten somit optimale Arbeitsbedingungen.

EIGENSCHAFTEN

- Sehr leistungsstarke und langlebige DIGITAL-Motoren
- Zentraler Negativionengenerator
- 2 Geschwindigkeits- und 3 Temperaturstufen
- Kaltlufttaste
- Auswahl an vielseitig verwendbaren Düsen
- Abnehmbarer Filter auf der Rückseite
- Netzkabel von 2,8 m

WARTUNG

Für einen reibungslosen und funktionsgerechten Betrieb muss der Haartrockner stets sauber gehalten werden. Soll das Gerät gereinigt werden, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät abkühlen und entfernen Sie mithilfe einer kleinen Bürste oder einer Staubsaugerbürste Staub und Fusseln vom Lufteinzug. Die Oberfläche des Haartrockners darf nur mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Ein blockierter oder verstopfter Lufteinzug führt zu einer Überhitzung des Gerätes. Bei Überhitzung schaltet sich der Haartrockner oder die Wärmeerzeugung automatisch durch eine Sicherheitsvorrichtung ab. Schalten Sie den Haartrockner aus, falls das Gerät oder die Warmluft aussetzt. Ziehen Sie den Stecker und lassen Sie den Haartrockner 10-15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.
Prüfen Sie zunächst, ob der Lufteinzug sauber ist und führen Sie folgende Schritte aus:

1. Nehmen Sie den Ansaugfilter vom hinteren Teil des Haartrockners ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Nehmen Sie das Filtersieb aus der Halterung (Abb. 1).
3. Prüfen Sie, ob sich im Sieb eventuell Haare festgesetzt haben (Abb. 2). Spülen Sie das Sieb NUR unter fließendem Wasser ab, um eventuellen Schmutz zu beseitigen. Wiederholen Sie bei Bedarf den Schritt oder verwenden Sie eine harte Bürste, falls der Schmutz besonders fest sitzt.
4. Stellen Sie sicher, dass das Filtersieb vollständig sauber und trocken ist. Setzen Sie es anschließend wieder ein (Abb. 3).
5. Drücken Sie dazu das Sieb mit dem Finger in die Halterung zurück (Abb. 4).

NEDERLANDS

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken!

PROFESSIONELE HAARDROGER MADE IN ITALY

Deze serie professionele föhns combineert alle technologieën, voor optimale haardroogresultaten.

Vermogen & hoogwaardige prestaties
Hoogwaardige en duurzame DIGITALE motoren.

Negatieve ionen-generator

Deze haardrogers zijn voorzien van een centrale negatieve ionen-generator die een uitzonderlijke hoeveelheid ionen genereert van enkele miljoenen per cm³.

Haar is van nature positief geladen; deze positieve lading wordt tijdens het drogen verhoogd en genereert statische elektriciteit. Het haarpoppervlak wordt daardoor ruw en gaat er futloos uit zien. De negatieve ionen die door de föhn worden gegenereerd, neutraliseren de positieve lading en heffen zo alle statische elektriciteit in het haar op. Het haar wordt glanzend en eenvoudig te stylen.

Het is ook bewezen dat ionentechnologie werkt als katalysator voor haarproducten.

Licht en ergonomisch

Deze apparaten zijn lichte, compacte haardrogers met een ergonomische handgreep, speciaal ontworpen om de spanning in de onderarm te verlichten, waardoor het apparaat zeer comfortabel in gebruik is.

Met hun ideale balans zorgen ze voor optimale werkomstandigheden.

EIGENSCHAPPEN

- Zeer hoogwaardige prestaties en een duurzame DIGITALE Motor
- Centrale negatieve ionen-generator
- 2 snelheden en 2 warmtestanden
- Koudeluchtknop
- Keuze uit veelzijdige blaasmonden
- Afneembaar achterfilter
- Snoer van 2,8 m

ONDERHOUD

De haardroger moet schoon blijven om goed te kunnen blijven functioneren. Wanneer hij schoongemaakt moet worden, haalt u de stekker uit het stopcontact, laat u het apparaat afkoelen en verwijdert u stof en pluïjes uit de luchtinvoer-openingen met een klein borsteltje of met de borstelkop van de stofzuiger. De buitenkant van de droger hoeft alleen met een droge doek schoongemaakt te worden. Geblokkeerde of verstopte luchtinvoer-openingen kunnen oververhitting van het apparaat veroorzaken. Wanneer de droger oververhit raakt, slaat de droger of de warme lucht af dankzij een automatische beveiliging, om schade aan het apparaat of persoonlijke verwondingen te voorkomen. Als het apparaat of de warme lucht stopt, zet dan de droger uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de haardroger 10 tot 15 minuten afkoelen voordat u hem weer aanzet.

Zorg dat de luchtopeningen schoon zijn, met de volgende stappen:

1. Verwijder het luchtinvoer-filter van de achterkant van de haardroger door hem tegen de klok in te draaien.

2. Verwijder het rooster uit zijn behuizing (Fig. 1).
3. Bekijk het filter goed en controleer of er geen haar in zit (Fig. 2). Spoel ALLEEN het plaatgas af onder de kraan om vuil te verwijderen. Indien nodig dit herhalen of een harde borstel gebruiken om hardnekkig vuil los te borstelen.
4. Zorg dat het plaatgas geen vuil meer bevat en helemaal droog is. Plaats het gas weer terug in zijn behuizing. (Fig. 3)
5. Druk het rooster met uw vinger terug op zijn plek (Fig. 4).

ITALIANO

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

ASCIUGACAPELLI PROFESSIONALI MADE IN ITALY

Questa gamma di asciugacapelli professionali combina tutte le tecnologie per dare risultati ottimali in materia di asciugatura.

Potenza e alte prestazioni

Motori DIGITALI con altissime prestazioni e grande durata.

Generatore di ioni negativi

Questi asciugacapelli integrano un generatore di ioni negativi che genera un volume eccezionale da parecchi milioni di ioni per cm³. La capigliatura è, per natura, caricata positivamente. Questa carica positiva viene ulteriormente rafforzata al momento dell'asciugatura e genera elettricità statica. La superficie del capello diventa ruvida e l'aspetto si fa spento. Gli ioni negativi generati dall'asciugacapelli neutralizzano questa carica positiva ed eliminano dalla capigliatura tutta l'elettricità statica. La capigliatura risulta, così, morbida e luminosa, facile acconciare. Inoltre, è dimostrato che la tecnologia a ioni catalizza l'azione dei prodotti capillari.

Leggerezza e ergonomia

Questi asciugacapelli sono apparecchi ultraleggeri e compatti, dotati di impugnatura ergonomica specificamente progettata per ridurre le tensioni nell'avambraccio e in grado di offrire il massimo comfort di utilizzo. Idealmente bilanciati, i nostri apparecchi offrono condizioni di lavoro ottimali.

CARATTERISTICHE

- Motore DIGITALE dalle altissime prestazioni e di lunga durata
- Generatore centrale di ioni negativi
- 2 velocità e 3 temperature
- Pulsante d'aria fresca
- Ampia scelta di bocchette concentratrici polivalenti
- Filtro posteriore amovibile
- Cavo d'alimentazione 2,80 m

MANUTENZIONE

È necessario conservare l'asciugacapelli pulito affinché possa offrire prestazioni funzionali adeguate. Quando è necessario pulire l'apparecchio, staccarlo dalla corrente, lasciarlo raffreddare, quindi togliere polvere e pelucchi dagli ingressi dell'aria utilizzando una spazzolina o la spazzola dell'aspiratore. La superficie dell'asciugacapelli deve essere pulita solo utilizzando un panno asciutto. Eventuali ingressi dell'aria ostruiti o bloccati provocherebbero il surriscaldamento dell'apparecchio. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio è dotato di un dispositivo automatico di sicurezza, che interrompe il funzionamento dell'asciugacapelli o dell'emissione di calore al fine di prevenire eventuali danni o incidenti fisici. Se interrompe il funzionamento dell'apparecchio o l'emissione di calore, spegnere l'asciugacapelli e lasciar raffreddare l'apparecchio per 10-15 minuti prima di rimetterlo in funzione. Controllare che gli ingressi dell'aria siano puliti procedendo come segue:

1. Togliere il filtro d'aspirazione dal retro dell'asciugacapelli ruotandolo in senso antiorario.
2. Liberare la griglia dal suo alloggiamento (Fig. 1).
3. Ispezionare visivamente il filtro per controllare che non vi siano capelli all'interno (Fig. 2). Sciacquare la griglia UNICAMENTE con acqua corrente, in modo da eliminare eventuali residui. Se necessario, ripetere l'operazione, oppure utilizzare una spazzola dura per togliere eventuali residui difficili da rimuovere.
4. Controllare che la griglia metallica sia pulita, priva di qualsiasi residuo e asciutta Riposizionarla nel suo alloggiamento (Fig. 3).
5. Premere con il dito per bloccarla in posizione (Fig. 4).

ESPAÑOL

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

SECADORES PROFESIONALES MADE IN ITALY

Esta gama de secadores profesionales combina todas las tecnologías para obtener óptimos resultados de secado.

Potencia y altas prestaciones

Motores DIGITALES de muy altas prestaciones y larga duración

Generador de iones negativos

Estos secadores están dotados de un generador de iones negativos que produce un volumen de iones excepcional, de varios millones de iones por cm³.

El cabello lleva de forma natural una carga positiva, que se refuerza durante el secado y genera electricidad estática que deja la superficie del cabello encrespada y con aspecto apagado. Los iones negativos generados por el secador neutralizarán esta carga positiva, suprimiendo toda la electricidad estática del cabello. De esta forma queda flexible, brillante y fácil de peinar. Está demostrado también que la tecnología iónica cataliza la acción de los productos capilares.

Ligero y ergonómico

Estos secadores son ultraligeros y compactos. Su empuñadura ergonómica está diseñada para reducir las tensiones en el antebrazo, procurando una gran comodidad de uso. El reparto equilibrado del peso permite trabajar en condiciones óptimas.

CARACTERÍSTICAS

- Motor DIGITAL de muy altas prestaciones y larga duración
- Generador de iones negativos
- 2 niveles de velocidad y 3 de temperatura
- Botón de aire frío
- Gran selección de boquillas versátiles
- Filtro trasero extraíble
- Cable de alimentación de 2,8 m

MANTENIMIENTO

Debe mantener el secador limpio para que le ofrezca las prestaciones funcionales adecuadas. Cuando necesite limpiarlo, desenchúfelo, déjelo enfriar y saque el polvo y los residuos de la entrada de aire con un cepillo pequeño o con el accesorio de cepillo de su aspiradora. La superficie del secador solo se debe limpiar con un paño seco. Si las entradas de aire se obstruyen, el secador se calentará. Si esto ocurre, un dispositivo de seguridad apagará el secador o la emisión de calor para evitar daños personales. Si el aparato se apaga o se interrumpe la emisión de calor, apague y desenchufe el secador y deje que se enfríe durante de 10 a 15 minutos antes de volverlo a encender.

Compruebe previamente que los orificios de ventilación están limpios siguiendo estos pasos:

1. Retire el filtro de entrada de la parte posterior del secador, girándolo en sentido antihorario.
2. Saque la rejilla de su alojamiento (Fig. 1).
3. Inspeccione el filtro para estar seguro de que no quedan residuos de cabello (Fig. 2). Aclare el filtro de la rejilla UNICAMENTE con agua para retirar cualquier residuo. Repita la operación en caso de necesidad, o bien utilice un cepillo de cerdas duras para retirar la suciedad más resistente.
4. Compruebe que el filtro de rejilla está libre de residuos y completamente seco. Vuelva a colocarlo en su sitio (Fig. 3).
5. Empuje con el dedo para que quede bien colocado (Fig. 4).

PORTUGUÊS

Leia primeiro as instruções de segurança.

SECADORES DE CABELO PROFISSIONAIS MADE IN ITALY

Esta gama de secadores de cabelo profissionais alia todas as tecnologias para proporcionar resultados ótimos em matéria de secagem.

Potência e alto desempenho

Motores DIGITAIS de altíssimo desempenho e grande durabilidade.

Gerador de iões negativos

Estes secadores de cabelo estão equipados com um gerador central de iões negativos que produz um volume excepcional de iões, da ordem de vários milhões de iões por cm³.

Uma vez que o cabelo tem, por natureza, uma carga positiva, esta carga é ainda reforçada durante a secagem, gerando eletricidade estática. A superfície do cabelo torna-se então áspera e o seu aspeto fica baço. Os iões negativos gerados pelo secador neutralizam essa carga positiva, eliminando assim toda a eletricidade estática do cabelo. O cabelo fica flexível e brilhante, fácil de pentear. Está também comprovado que a tecnologia iónica catalisa a ação dos produtos capilares.

Leveza e ergonomia

Estes secadores de cabelo são aparelhos ultraleves e compactos, equipados com uma pega ergonómica especialmente concebida para reduzir a tensão no antebraço e proporcionar um grande conforto de utilização. Idealmente equilibrados, estes aparelhos proporcionam condições de trabalho ótimas.

CARACTERÍSTICAS

- Motor DIGITAL de altíssimo desempenho e grande durabilidade
- Gerador central de iões negativos
- 2 níveis de velocidade e 3 níveis de temperatura
- Botão de ar frio
- Vasta gama de bicos versáteis
- Filtro traseiro removível
- Cabo de alimentação de 2,80 m

MANUTENÇÃO

É necessário conservar o secador de cabelo limpo para um desempenho operacional adequado. Quando for necessário limpar, desligue o aparelho, deixe-o arrefecer e retire o pó e o algodão das entradas de ar com a ajuda de uma pequena escova ou o acessório correspondente de um aspirador. A superfície do secador de cabelo deve ser limpa exclusivamente com um pano seco. As entradas de ar obstruídas ou bloqueadas podem provocar o sobreaquecimento do aparelho. Neste caso, o aparelho está equipado de um dispositivo de segurança automático que desliga o secador de cabelo ou a emissão de calor para evitar danos ou lesões pessoais. Nestas circunstâncias, apague o secador de cabelo, desligue-o da tomada e deixe-o arrefecer durante 10 a 15 minutos antes de o voltar a acender.

Certifique-se de que as entradas de ar estão limpas, observando os passos indicados a seguir:

1. Retire o filtro de aspiração da parte traseira do secador de cabelo, rodando-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
2. Extraia a grelha do seu habitáculo (Fig. 1).
3. Inspeccione visualmente o filtro para se certificar de que não há acumulação de cabelos (Fig. 2). Lave a grelha passando-a UNICAMENTE por água corrente para limpar qualquer resíduo. Repita a operação se necessário ou utilize uma escova de cerdas rijas para retirar os resíduos incrustados.
4. Certifique-se de que a grelha está limpa de resíduos e completamente seca. Coloque-a de novo no seu habitáculo (Fig. 3).
5. Exerça pressão com o dedo para fixar a grelha no lugar (Fig. 4).

DANSK

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

PROFESSIONELLE HÅRTØRRERE FREMSTILLET I ITALIEN

Disse serier af professionelle hårtørrere kombinerer avancerede teknologier for at sikre optimale resultater ved hårtørring.

Kraft og høj dyeevne

Højtydende og langtidsholdbare DIGITALE motorer.

Negativ iongenerator

Disse hårtørrere er udstyret med en central generator for negative ioner, som producerer et enestående antal ioner på flere millioner pr. cm³.

Håret er naturligt positivt ladet, og denne positive ladning øges under tørringen, hvilket skaber statisk elektricitet. Hårets overflade bliver dermed ru og får et livløst udseende. De negative ioner, som hårtørreren genererer, neutraliserer den positive ladning og fjerner dermed statisk elektricitet i håret. Håret bliver glansfuldt og nemt at style.

Det er dokumenteret, at ionteknologi fungerer som en katalysator for hårprodukter.

Let og ergonomisk

Disse lette og kompakte hårtørrere er udstyret med et ergonomisk håndtag, som er specielt designet til at aflaste underarmen og sikre maksimal komfort under brug.

De er ideelt afbalancerede og sikrer optimale arbejdsforhold.

FUNKTIONER

- Meget højtydende og langtidsholdbare DIGITALE motorer.
- Central negativ iongenerator
- 2 hastighedsindstillinger og 3 varmeindstillinger
- Koldluftknop
- Udvalg af alsidige mundstykker
- Aftageligt bagfilter
- 2,8 m netledning

VEDLIGEHOLDELSE

Hårtørreren skal holdes ren for at være i stand til at levere den korrekte funktionsydelse. Ved rengøring tages ledningen ud af stikkontakten. Lad apparatet køle af og fjern støv og fnug fra luftindtaget ved hjælp af en lille børste eller en støvsugerbørste. Hårtørrerens overflade må kun rengøres med en tør klud. Blokerede eller tilstoppede luftindtag overopheder apparatet. Hvis apparatet overophedes, vil en automatisk sikkerhedsanordning slukke hårtørreren eller varmeproduktionen for at forhindre skade på personen eller apparatet. Afbryd hårtørringen, hvis apparatet eller varmluften afbrydes. Tag stikket ud af apparatet, og lad det køle af i 10-15 minutter, før du tænder det igen..

Kontrollér først, at luftindtaget er rent og udfør følgende trin:

1. Tag indsnagningsfilteret af hårtørreren bageste del ved at dreje det mod uret.
2. Fjern risten (Fig. 1).
3. Undersøg filteret visuelt for at kontrollere, at der ikke er noget fastsiddende hår (Fig. 2). Skyl KUN risten under rindende vand for at fjerne eventuelt snavs. Gentag handlingen efter behov eller brug en stiv børste til at fjerne genstridigt snavs.
4. Sørg for, at risten er renset for al snavs og er helt tør. Sæt den tilbage (Fig. 3).
5. Tryk filteret på plads med din finger (Fig. 4).

SVENSKA

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

PROFESSIONELL HÅRTORK, MADE IN ITALY

Denna serie hårfönar för professionellt bruk utnyttjar teknik för optimalt torkresultat.

Kraft och höga prestanda

Högrepresterande och hållbara DIGITALA motorer.

Generator som skapar negativa joner

Dessa hårfönar tillhandahålls med en generator som genererar exceptionella volymer negativa joner motsvarande flera miljoner per cm³.

Håret har naturligt en positiv laddning, som ökar under torkning och skapar statisk elektricitet. Hårets yta blir då sträv och glanslös. De negativa jonerna som genereras av hårfönen neutraliserar den positiva laddningen och tar därmed bort statisk elektricitet ur håret. Håret blir glansigt och lätt att forma.

Det har även bevisats att jonteknik fungerar som katalysator för hårprodukter.

Lätt och ergonomisk

Dessa apparater är lätta, kompakta hårfönar med ett ergonomiskt skaft särskilt utformat för att minska spänningar i underarmen, vilket gör dem bekväma att använda.

De är perfekt balanserade och erbjuder optimala arbetsförhållanden.

EGENSKAPER

- Mycket högrepresterande och hållbar DIGITAL motor
- Central generator som skapar negativa joner
- 2 hastighets- och 3 temperaturinställningar
- Kallluftsknapp
- Mångsidiga munstycken
- Löstagbart filter på baksidan
- 2,8 m strömsladd

UNDERHÅLL

Hårtorken måste hållas ren för att den ska kunna ge rätt funktionsprestanda. Vid behov av rengöring drar du ut nätsladden, låter apparaten svalna och avlägsnar damm och ludd från luftintagen med hjälp av en liten borste eller en dammsugarborste. Hårtorkens yta ska bara rengöras med en torr trasa. Blockerade eller igensatta luftintag gör att apparaten blir överhettad. Vid överhettning har apparaten en automatisk säkerhetsanordning som stänger av hårtorken eller värmegenereringen för att förhindra skada på person eller apparat. Stäng av hårtorken om apparaten eller varmluften avbrutits. Dra ur kontakten och låt apparaten svalna i 10–15 minuter innan du startar den igen.

Kontrollera först att luftintagen är rena och utför följande steg:

1. Ta av insugsfiltret från hårtorkens bakre del genom att vrida det moturs.
2. Ta loss gallret (Fig. 1).
3. Inspektera filtret okulärt för att kontrollera att inga hårstrån sitter fast (Fig. 2). Skölj gallret ENDAST i rinnande vatten för att göra rent från eventuellt smuts. Upprepa åtgärden vid behov eller använd en hård borste för att få bort eventuell smuts som sitter fast hårt.
4. Kontrollera att gallret är rengjort från all smuts och helt torrt. Sätt tillbaka det i sitt fack (Fig. 3).
5. Tryck med fingret för att sätta filtret tillbaka på plats (Fig. 4).

NORSK

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

PROFESJONELLE HÅRTØRRERE PRODUSERT I ITALIA

Denne serien med profesjonelle hårfønerer kombinerer en rekke teknologier for å gi optimale hårføningsresultater.

Kraft og høy ytelse

Høytytende DIGITALE motorer med lang levetid.

Generator som genererer negative ioner

Disse hårfønerne er utstyrt med en sentralt plassert ionisator som genererer en enorm mengde med negative ioner (flere millioner per cm³).

Håret er naturlig positivt ladet, og denne positive ladningen øker under føningen og gir seg til syne i form av statisk elektrisitet. Overflaten til håret blir røft, og det ser livløst ut. De negative ionene som genereres av hårføneren, vil nøytralisere den positive ladningen og på denne måten fjerne den statiske elektrisiteten i håret. Håret blir glansfullt og enkelt å style.

Det er også bevist at ionisk teknologi virker som en katalysator for hårprodukter.

Lett og ergonomisk

Disse hårfønerne er lette, kompakte og utstyrt med et ergonomisk håndtak, som er spesielt utviklet for å redusere spenningen i underarmen, slik at de er svært komfortable å bruke.

Perfekt balansert for å gi så optimale arbeidsforhold som mulig.

FUNKSJONER

- DIGITAL motor med svært høy ytelse og lang levetid
- Sentralt plassert ionisator som genererer negative ioner
- To hastighetsinnstillinger og tre varmeinnstillinger
- Kaldluftknapp
- Utvalg av praktiske munnstykker
- Avtakbart filter på bakenden
- 2,8 m lang strømledning

VEDLIKEHOLD

Hårtørreren må holdes ren for god ytelse. Når rengjøring er nødvendig trekkes strømledningen ut fra kontakten. Avkjøl og rens støv og lo fra luftinntaket med en liten børste eller en støvsugerbørste. Hårtørrerens overflate rengjøres med en myk tørr klut. Blokkert eller tilstoppet luftinntak gjør at apparatet overopphetes. En automatisk sikkerhetsanordning slår av hårtørreren ved overoppheting for å hindre skader på personer og/eller apparat. Hvis enheten eller varmesykluser kobler ut, slår av hårtørreren. Trekk ut kontakten og la hårtørreren avkjøles i 10 til 15 minutter før du slår den på igjen.

Kontroller først at luftinntakene er rene og utfør følgende trinn:

1. Ta av inntaksfilteret fra hårtørrerens bakre del ved å vri det mot klokken.
2. Ta av gitteret (Fig. 1).
3. Inspiser filteret og kontroller at ingen hårstrå har festet seg (Fig. 2). Skyll KUN gitteret i rennende vann for å skylle av evt. smuss. Gjenta ved behov eller bruk en hard børste for å ta bort evt. smuss som sitter fast.
4. Kontroller at gitteret er rengjort for smuss og er tørt. Sett gitteret tilbake på plass (Fig. 3).
5. Trykk filteret tilbake på plass med fingeren (Fig. 4).

Lue turvaohjeet ensin.

AMMATTILAISHIUSTENKUIVAAJA ITALIALAISTA LAATUA

Tässä ammattilaistason hiustenkuivaajasarjassa on yhdistetty kaikki tarvittavat teknologiat, jotta saadaan aikaan parhaat mahdolliset kuivaustulokset.

Tehokkuutta ja erinomaista suorituskykyä

Erittäin suorituskykyiset ja kestävät DIGITAALISET MOOTTORIT.

Negatiivinen ionigeneraattori

Näissä hiustenkuivaajissa on negatiivinen ionigeneraattori, joka tuottaa useita miljoonia ioneja kuutiometriä kohti. Kyseessä on poikkeuksellisen suuri ionimäärä.

Hiukset ovat luonnostaan positiivisesti varautuneita, ja positiivinen varaus vahvistuu kuivauksen aikana ja aiheuttaa staattista sähköä. Tällöin hiusten pinta muuttuu karheaksi ja himmeäksi. Hiustenkuivaajan tuottamat negatiiviset ionit neutraloivat tämän positiivisen varauksen ja poistavat näin hiuksista staattisen sähkö. Hiukset ovat joustavat ja kiiltävät ja helposti kammattavat. On myös osoitettu, että ioniteknologian ansiosta hiustenhoitotuotteiden vaikutus tehostuu.

Keveyttä ja ergonomiaa

Nämä hiustenkuivaajat ovat erittäin kevyitä ja kompakteja. Niissä on ergonominen kahva, joka on suunniteltu erityisesti lievittämään kyyrärvarren rasitusta ja tarjoamaan erinomaista käyttömukavuutta. Ihanteellisesti tasapainotettujen laitteidemme ansiosta voit työskennellä parhaissa mahdollisissa olosuhteissa.

OMINAISUUDET

- Erittäin suorituskykyinen ja kestävä DIGITAALINEN moottori
- Keskitetty negatiivinen ionigeneraattori
- 2 nopeus- ja 3 lämpötilatasoa
- Kylmäilmapainike
- Laaja valikoima monipuolisia suulakkeita
- Irrotettava takasuodatin
- Virtajohto 2,8m

HUOLTO

Hiustenkuivain on pidettävä puhtaana, jotta sen suorituskyky säilyy. Kun laite täytyy puhdistaa, irrota virtajohto pistorasiasta, anna laitteen jäähtyä, poista pöly ja nukka ilmanottoaukoista pienellä harjalla tai pölynimurin harjasuulakkeella. Hiustenkuivaimen pinnan saa puhdistaa ainoastaan kuivalla pyyhkeellä. Jos ilmanottoaukoissa on roskaa tai ne ovat tukossa, laite ylikuumenee. Laitteessa on ylikuumenemisen varalta automaattinen turvakytkin, joka kytkee hiustenkuivaimen tai lämmityksen pois päältä, jottei synny laitevahinkoa tai vammaa. Jos laitteen lämmöntuotto keskeytyy, sammuta hiustenkuivain, irrota sen virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä 10–15 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

Varmista ensin ilmanottoaukkojen avoimuus seuraavien toimenpitein:

1. Irrota ilmansuodatin hiustenkuivaimen takaa kääntäen sitä vastapäivään.
2. Ota ristikko pois paikaltaan (Kuva 1).
3. Tarkasta silmämyrskyä, ettei ristikkoon ole juuttunut hiuksia (Kuva 2). Huuhtele VAIN ristikko juoksevan veden alla, jotta roskat irtoavat siitä. Toista toimenpide tarvittaessa tai käytä pesuharjaa tiukasti juuttuneiden roskien poistamiseen.
4. Varmista, että kaikki roskat ovat irronneet ristikosta ja että se on täysin kuiva. Laita se paikalleen (Kuva 3).
5. Paina sormella ristikko paikalleen (Kuva 4).

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΣΕΣΟΥΑΡ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ

Αυτή η σειρά επαγγελματικών στεγνωτήρων μαλλιών συνδυάζει όλες τις τεχνολογίες για βέλτιστα αποτελέσματα στο στέγνωμα των μαλλιών.

Ισχύς & υψηλή Απόδοση

ΨΗΦΙΑΚΟΙ Κινητήρες υψηλής απόδοσης και μεγάλης διάρκειας ζωής.

Γεννήτρια αρνητικών ιόντων

Αυτοί οι στεγνωτήρες μαλλιών είναι εξοπλισμένοι με μια ενσωματωμένη γεννήτρια αρνητικών ιόντων που παράγει έναν εξαιρετικό όγκο ιόντων, της τάξης των πολλών εκατομμυρίων ανά cm³.

Τα μαλλιά είναι φυσικά θετικά φορτισμένα. Αυτό το θετικό φορτίο αυξάνεται κατά τη διάρκεια του στεγνωμάτος και δημιουργεί στατικό ηλεκτρισμό. Η επιφάνεια της τρίχας γίνεται έτσι τραχιά και η όψη της είναι θαμπή.

Τα αρνητικά ιόντα που παράγονται από το στεγνωτήρα μαλλιών εξουδετερώνουν το θετικό φορτίο και με αυτόν τον τρόπο απομακρύνουν τον στατικό ηλεκτρισμό από τα μαλλιά. Τα μαλλιά είναι λαμπερά και εύκολα στο χτένισμα.

Έχει επίσης αποδειχθεί ότι η τεχνολογία ιόντων λειτουργεί ως καταλύτης για τα προϊόντα περιποίησης μαλλιών.

Ελαφριές και εργονομικές συσκευές

Αυτές οι συσκευές είναι ελαφριές, συμπαγείς, με εργονομική λαβή, ειδικά σχεδιασμένες για να ανακουφίζουν την ένταση στον πήχη, γεγονός που τις καθιστά πολύ άνετες στη χρήση.

Ιδανικά ισορροπημένες, προσφέρουν βέλτιστες συνθήκες εργασίας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- ΨΗΦΙΑΚΟΣ κινητήρας πολύ υψηλής απόδοσης και μεγάλης διάρκειας ζωής
- Κεντρική γεννήτρια αρνητικών ιόντων
- 2 ρυθμίσεις ταχύτητας και 3 ρυθμίσεις θερμοκρασίας
- Κουμπί κρύου αέρα
- Μεγάλη ποικιλία πολυχρηστικών ακροφυσίων
- Αφαιρούμενο πίσω φίλτρο
- Καλώδιο τροφοδοσίας 2,8 m

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πρέπει να διατηρείτε το σεσουάρ καθαρό για να αποδίδει σωστά τις λειτουργικές επιδόσεις. Όταν χρειασθεί να γίνει καθαρισμός, βγάλετε τη συσκευή από το ρεύμα, την αφήνετε να κρυώσει και αφαιρείτε τη σκόνη και τις τρίχες από τις εισόδους αέρα με ένα βουρτσάκι ή τη βούρτσα της ηλεκτρικής σκούπας. Η επιφάνεια του σεσουάρ πρέπει να καθαρίζεται μόνο με στεγνό πανί. Οι εισόδους αέρα που εμποδίζονται ή φράζονται προκαλούν υπερθέρμανση της συσκευής. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν μηχανισμό αυτόματης ασφαλείας ο οποίος σταματάει το σεσουάρ ή την εκπομπή θερμότητας έτσι ώστε να εμποδίσει οποιαδήποτε βλάβη ή κάθε σωματικό ατύχημα. Αν η συσκευή ή αν η εκπομπή θερμότητας σταματήσουν τότε σβήστε το σεσουάρ, βγάλτε το από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 10 έως 15 λεπτά πριν τη θέσετε πάλι σε λειτουργία. Προηγουμένως βεβαιωθείτε ότι οι εισόδους του αέρα είναι καθαρές ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Βγάλτε το φίλτρο της πίσω πλευράς του σεσουάρ γυρίζοντας το αντίθετα από τους δείκτες του ρολογιού (αριστερά).
2. Απομακρύνετε τη σήτα από τη θήκη της (Εικ. 1).
3. Εξετάστε το φίλτρο για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πιαστεί σε αυτό τρίχες (Εικ. 2). Ξεπλύνετε τη σήτα ΜΟΝΟ με τρεχούμενο νερό για να καθαρίσετε κάθε σκουπίδακι. Αν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε ή με μια σκληρή βούρτσα αφαιρέστε τα σκουπίδια που έχουν κλωστεί.
4. Βεβαιωθείτε ότι η σήτα είναι καθαρή από κάθε σκουπίδα και εντελώς στεγνή. Τοποθετήστε τη στη θήκη της (Εικ. 3).
5. Πατήστε με το δάχτυλο έτσι ώστε η σήτα να μπει στη θέση της (Εικ. 4).

MAGYAR

Először olvassa el a biztonsági utasításokat! PROFESSIONÁLIS HAJSZÁRÍTÓ MADE IN ITALY

Ez a professzionális hajszárító terméksalád minden technológiát ötvöz az optimális szárítási eredmény érdekében.

Teljesítmény és kiemelkedő hatékonyság

Kiemelkedő hatékonyságú és hosszú élettartamú DIGITÁLIS motorok.

Negatívion-generátor

Ezek a hajszárítók rendkívül könnyű és kompakt készülékek, ergonómikus markolattal, amelyet kifejezetten az alkar terhelésének csökkentésére terveztek, és nagy használati kényelmet biztosít. Ideálisan kiegyensúlyozott készülékeink optimális munkakörülményeket biztosítanak.

Könnyű és ergonómikus

Ezek a hajszárítók rendkívül könnyű és kompakt készülékek, ergonómikus markolattal, amelyet kifejezetten az alkar terhelésének csökkentésére terveztek, és nagy használati kényelmet biztosít. Ideálisan kiegyensúlyozott készülékeink optimális munkakörülményeket biztosítanak.

JELLEMZŐK

- Nagyon magas hatékonyságú és hosszú élettartamú DIGITÁLIS motor
- Központi negatívion-generátor
- 2 sebességfokozat és 3 hőmérsékleti fokozat
- Hideg levegő gomb
- Többfunkciós tartozékok széles választéka
- Kivehető hátsó szűrő
- 2,80 méteres tápkábel

KARBANTARTÁS

A hajszárítót tisztán kell tartani, hogy a megfelelő működési teljesítményt nyújtani tudja. Ha tisztításra van szükség, húzza ki a konnektorból a készüléket, hagyja lehűlni és egy kis kefe, vagy porszívókefe segítségével távolítsa el a levegőnyílásokból a port és a szőszöket. A hajszárító felületét csak száraz törleruhával törölje át. A szennyezett vagy eltömődött levegőnyílásoktól a készülék túlmelegedhet. Túlmelegedés esetére a készülék egy önműködő biztonsági rendszerrel rendelkezik, amely kikapcsolja a hajszárítót vagy a meleg kibocsátását, hogy megelőzze a készülék károsodását, illetve a személyi sérüléseket. Ha a készülék vagy a meleg kibocsátása leáll, kapcsolja ki a hajszárítót, húzza ki a konnektorból és hagyja lehűlni 10-15 percen át, majd kapcsolja ismét be. Előtte ellenőrizze a levegőnyílások tisztaságát, a következő lépések szerint:

1. Távolítsa el a hajszárító hátulján lévő beszívó szűrőt, az óramutató járásával egyező irányba forgatva.
2. Vegye ki a rácsot a helyéről (1. ábra).
3. Nézze át a szűrőt és győződjön meg róla, hogy nem tartalmaz beszorult hajszálakat (2. ábra). Öblítse el CSAK a rácsot folyó víz alatt, és tisztítsa meg minden szennyeződéstől. Ha szükséges, ismételje meg a műveletet egy kemény kefével, hogy a szilárdan beékelődött törmelékeket teljesen eltávolítsa.
4. Ellenőrizze, hogy a rács nem tartalmaz több szennyeződést és teljesen megszáradt. Tegye vissza a helyére (3. ábra).
5. Nyomja meg a kezével, hogy helyére kerüljön a szűrőt (4. ábra).

POLSKI

Należy najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa. PROFESJONALNE SUSZARKI W WYPRODUKOWANE WE WŁOSZECH

Ta linia profesjonalnych suszarek do włosów wykorzystuje zaawansowane technologie, aby zapewnić optymalne efekty suszenia.

Moc i wydajność

Wysokowydajne silniki CYFROWE gwarantują doskonałe osiągi oraz wyjątkowo długą żywotność.

Generator jonów ujemnych

Suszarki wyposażono w centralny generator jonów ujemnych, który wytwarza wyjątkowo dużą liczbę jonów, sięgającą kilku milionów na cm².

Włosy są naturalnie naładowane dodatnio, a podczas suszenia ładunek ten wzrasta, powodując powstawanie elektryczności statycznej. W efekcie włosy stają się szorstkie, matowe i pozbawione blasku. Jony ujemne generowane przez suszarkę neutralizują dodatni ładunek, pomagając ograniczyć elektryzowanie się włosów. Dzięki temu włosy są gładziej, bardziej błyszczące i łatwiejsze do stylizacji.

Wykazano również, że technologia jonowa wspiera działanie kosmetyków do pielęgnacji włosów.

Lekka i ergonomiczna konstrukcja

Lekkie i kompaktowe suszarki wyposażono w ergonomiczny uchwyt zaprojektowany tak, aby zmniejszać obciążenie przedramienia i zapewniać maksymalny komfort użytkowania. Dzięki doskonałemu wyważeniu zapewniają maksymalny komfort użytkowania.

SPECYFIKACJA

- Silnik CYFROWY gwarantujący doskonałe osiągi oraz wyjątkowo długą żywotność
- Centralny generator jonów ujemnych
- Dwa ustawienia prędkości nawiewu i trzy ustawienia temperatury
- Przycisk zimnego nawiewu
- Wymienne dysze do różnych zastosowań
- Wyjmowany tylny filtr
- Przewód zasilający o długości 2,8 m

KONSERWACJA

Aby zapewnić optymalne parametry i wydajność urządzenia, należy utrzymywać je w czystości. W przypadku konieczności wyczyszczenia suszarki odłącz ją od źródła zasilania i poczekaj aż ostygnie, a następnie usuń kurz i pyłki z wlotów powietrza, używając małej szczotki lub odkurzacza. Powierzchnię suszarki można czyścić jedynie suchą szmatką. Zatkane lub zablokowane wloty powietrza mogłyby spowodować przegrzanie urządzenia. Suszarka posiada urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem, które wyłącza automatycznie urządzenie lub wydzielanie ciepła, aby zapobiec jego uszkodzeniu lub obrażeniu ciała użytkownika. Po zatrzymaniu suszarki lub wydzielania ciepła wyłącz ją, odłącz od źródła zasilania i poczekaj 10 do 15 minut przed jej ponownym uruchomieniem.

Upewnij się, że wloty powietrza są czyste, postępując w następujący sposób:

1. Wyciągnij filtr ssący, znajdujący się z tyłu suszarki, przekręcając go w lewo.
2. Wyjmij sito z gniazda (Rys. 1).
3. Obejrzyj filtr, sprawdzając, czy żaden włos się w nim nie zaplątał (Rys. 2). Przepłucz sito oczekowe WYŁĄCZNIE pod bieżącą wodą, aby usunąć wszelki brud. W razie konieczności powtórz operację lub użyj twardej szczotki w przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń.
4. Upewnij się, że siatka jest idealnie czysta i całkowicie sucha. Umieść ją w gnieździe (Rys. 3).
5. Docisnij palcami, aby umieścić siatkę na swoim miejscu (Rys. 4).

ČESKY

Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.

PROFESIONÁLNÍ VYSOUŠEČE VLASŮ ZE VYROBENÉ V ITÁLII

Tato řada profesionálních fénů v sobě spojuje všechny technologie potřebné k dosažení optimálních výsledků při sušení vlasů.

Výkon a vysoká účinnost

S výsoce výkonným digitálním motorem s dlouhou životností.

Generátor záporných iontů

Tyto fény jsou vybaveny vestavěným generátorem záporných iontů, který produkuje mimořádné množství iontů – několik milionů na cm³.

Vlasy jsou přirozeně kladně nabitě; tento kladný náboj se během vysoušení zvětšuje a způsobuje vznik statické elektriny. Povrch vlasů se tak zdrsní a vlasy získávají matný vzhled bez života. Záporné ionty vytvářené fénem tento kladný náboj neutralizují a tím odstraní z vlasů veškerou statickou elektrinu. Vlasy jsou lesklé a snadno se upravují.

Bylo také prokázáno, že iontová technologie působí jako katalyzátor účinku vlasových přípravků.

Lehké a ergonomické

Jedná se o lehké a kompaktní fény s ergonomickou rukojetí, které jsou speciálně navrženy tak, aby zmírňovaly napětí v předloktí, což zaručuje velmi pohodlné používání.

Díky ideální vyváženosti poskytují optimální podmínky pro práci.

FUNKCE

- Velmi vysoký výkon a digitální motor s dlouhou životností
- Centrální generátor negativních iontů
- 2 rychlosti a 3 nastavení teploty
- Tlačítko studeného vzduchu
- Výběr z řady univerzálních nástavců
- Odmítací zadní filtr
- 2,8 m napájecí kabel

ÚDRŽBA

Aby vysoušeč dobře a správně fungoval, musí být udržován v čistotě. Před čištěním přístroj odpojte od elektrické sítě, nechte jej vychladnout a odstraňte prach a nečistoty usazené na vstupních otvorech vzduchu kartáčkem nebo kartáčovým nástavcem vašeho vysavače. Povrch vysoušeče lze čistit pouze suchým hadříkem. Kvůli znečištění nebo ucpaným vstupním otvorům vzduchu by mohlo dojít k přehřátí přístroje. Pro případ přehřátí je přístroj opatřen automatickým bezpečnostním prvkem, který vypne vysoušeč nebo zastaví vyzařování tepla, aby nedošlo k žádné škodě nebo tělesnému zranění. Pokud se přístroj vypne nebo přestane vydávat teplo, vypněte jej, odpojte jej od elektrické sítě a nechte jej vychladnout po dobu 10 až 15 minut. Poté můžete přístroj opětovně zapnout.

Před používáním přístroje se ujistěte, že jsou vstupní otvory vzduchu čisté, a sice podle následujícího návodu:

1. Ze zadní strany vysoušeče odstraňte vstupní filtr tím, že jej vytočíte proti směru hodinových ručiček.
2. Sítko z prostoru vyjměte (Obrázek č. 1).
3. Zkontrolujte, zda ve filtru neuvízly žádné vlasy (Obrázek č. 2). Opláchněte sítko POUZE pod tekoucí vodou, čímž z něj odstraníte veškeré nečistoty. Pokud je to zapotřebí, opakujte tento úkon ještě jednou nebo použijte tvrdý kartáček, kterým odstraníte zatvrdlé nečistoty.
4. Zkontrolujte, zda je sítko dokonale čisté a suché. Umístěte jej zpět do jeho prostoru (Obrázek č. 3).
5. Prstem sítko přimáčkněte, aby zapadlo na své místo (Obrázek č. 4).

TÜRKÇE

Önce güvenlik talimatlarını okuyun.

MADE IN ITALY PROFESYONEL SAÇ KURUTMA MAKİNELERİ

Bu profesyonel saç kurutma makineleri, en iyi saç kurutma sonuçları için tüm teknolojileri bir araya getiriyor.

Güçlü ve yüksek performanslı

Yüksek performanslı ve uzun ömürlü DİJİTAL motorlar.

Negatif iyon oluşturun

Bu saç kurutma makineleri, istisnai bir düzeyde cm3 başına birkaç milyon iyon oluşturabilen merkezi bir negatif iyon oluşturunca ile donatılmıştır.

Saçlar doğal olarak pozitif yüklüdür; bu pozitif yük, kurutma sırasında artarak statik elektrik oluşmasına neden olur. Bu da saçınızın yüzeyinin sertleşmesine ve saçlarınızın cansız görünmesine neden olur. Saç kurutma makinesinin oluşturduğu negatif iyonlar, pozitif yükü nötr hale getirerek saçlardaki statik elektriği giderir. Saç parlak ve şekillendirmesi kolay bir hal alır.

Aynı zamanda iyonik teknolojinin saç ürünleri için katalizör işlevi gördüğü kanıtlanmıştır.

Hafif ve ergonomik

Bunlar kullanımı oldukça konforlu kılacak biçimde ön koldaki yükü azaltmak üzere özel olarak geliştirilmiş ergonomik bir sapı bulunan, hafif ve kompakt saç kurutma makineleridir.

İdeal bir dengeye sahip olan bu cihazlar en iyi çalışma koşullarını sunar.

ÖZELLİKLER

- Çok yüksek performanslı ve uzun ömürlü DİJİTAL Motor
- Merkezi negatif iyon oluşturunca
- 2 hız ve 3 ısı ayarı
- Soğuk hava düğmesi
- Çok yönlü başlık seçenekleri
- Çıkarılabilir arka filtre
- 2,8 m güç kablosu

BAKIM

Uygun fonksiyonel performansları sunması amacıyla saç kurutma makinesinin temiz tutulması gerekmektedir. Temizlenmesi gerektiğinde, cihazın fişini elektrik prizinden çekin, soğumasını bekleyin ve küçük bir fırça veya elektrikli süpürge fırçası yardımıyla hava girişlerindeki toz ve tüyleri temizleyin. Saç kurutma makinesinin yüzeyi sadece kuru bir bez yardımıyla temizlenmelidir. Tıkanmış veya sıkışmış hava girişleri cihazın aşırı ısınmasına sebep olacaktır. Aşırı ısınma durumunda, cihaz, her türlü hasar veya kazayı önlemek amacıyla saç kurutma makinesini otomatik olarak durdurur veya sıcaklık emisyonunu durduran bir otomatik güvenlik tertibatı donanımlıdır. Eğer cihaz veya sıcaklık emisyonu durursa, saç kurutma makinesini kapatın, fişini elektrik prizinden çekin ve yeniden çalıştırmadan önce 10 - 15 dakika cihazın soğumasını bekleyin. Önceden, aşağıdaki aşamalara uyararak hava girişlerinin temiz olmasından emin olun:

1. Saç kurutma makinesinin arkasındaki emme filtresini saatın ters yönünde çevirerek çıkarın.
2. Izgarayı yerinden çıkarın (Şekil 1).
3. Saçların sıkışmaması olduğundan emin olmak için filtreyi görsel olarak kontrol edin (Şekil 2). Her türlü kalıntıyı temizlemek için filtreyi SADECE kan su altında durulayın. Gerekirse işlemi tekrarlayın veya yapışan kalıntıları temizlemek için sert bir fırça kullanın.
4. Izgaranın her türlü kalıntıdan arındırılmış olmasından ve kuru olmasından emin olun. Yeniden yerine takın (Şekil 3).
5. Izgaranın yerine takılması için parmağınızla bastırın (Şekil 4).

РУССКИЙ

Предварительно ознакомьтесь с указаниями о технике безопасности.

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ФЕНЫ MADE IN ITALY – СДЕЛАНО В ИТАЛИИ

Данная серия профессиональных фенов сочетает в себе все технологии для достижения оптимальных результатов сушки волос.

Мощность и высокая производительность

ЦИФРОВЫЕ двигатели с исключительно производительностью и длительным сроком службы.

Генератор отрицательных ионов

Фены данной серии оснащены генератором, вырабатывающим отрицательные ионы в рекордном объеме – до миллиона частиц на кубический сантиметр.

Волосы по своей природе имеют положительный заряд, который усиливается в процессе сушки и вызывает образование статического электричества. Из-за этого поверхность волос становится шероховатой, а сами волосы приобретают тусклый вид. Отрицательные ионы, генерируемые феном, нейтрализуют этот положительный заряд, устраняя статическое электричество. Волосы становятся мягкими и блестящими, легко поддаются укладке.

Доказано также, что технология ионизации усиливает эффективность препаратов для ухода за волосами.

Легкость и эргономичность

Фены данной серии – это компактные и сверхлегкие приборы, оснащенные эргономичной ручкой, специально разработанной для снижения напряжения в предплечье, что обеспечивает исключительное удобство в использовании. Благодаря своей идеальной сбалансированности наши приборы обеспечивают оптимальные условия для работы.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- ЦИФРОВОЙ двигатель с исключительно высокой производительностью и длительным сроком службы.
- Центральный генератор отрицательных ионов
- 2 режима скорости и 3 уровня нагрева
- Кнопка подачи холодного воздуха
- Широкий выбор универсальных насадок
- Съемный задний фильтр
- Шнур питания длиной 2,8 м

УХОД

Чтобы обеспечить адекватную функциональную отдачу фена, аппарат следует содержать в чистоте. При необходимости очистить фен отключите его от сети, дайте остыть и удалите пыль и ворсинки с воздухозаборных отверстий с помощью щетки или с помощью пылесоса. Для ухода за корпусом фена можно пользоваться только сухой тряпочкой. Засоренные или заблокированные воздушные отверстия могут вызвать перегрев аппарата. В случае перегрева автоматическое устройство безопасности выключает фен или отключает его нагрев, чтобы предупредить возможность каких бы то ни было телесных повреждений. Если аппарат перестал работать или нагреваться, выключите фен, отключите его от сети и дайте остыть в течение 10-15 минут, затем снова включите его.

Перед тем, как снова включить аппарат, убедитесь в том, что все воздухозаборные отверстия чистые, соблюдая следующие этапы:

1. Снимите задний фильтр, повернув его против часовой стрелки.
2. Снимите решетку (Fig. 1).
3. Проверьте, не остались ли на фильтре волосы (Fig. 2). Ополосните фильтр (ТОЛЬКО проточной водой), чтобы удалить накопившиеся засорения. При необходимости повторите операцию, либо воспользуйтесь жесткой щеткой для удаления устойчивых загрязнений.
4. Убедитесь в том, что решетка совершенно чистая и высохшая. Установите ее на место (Fig. 3).
5. Чтобы решетка хорошо встала на место, нажмите на нее пальцем (Fig. 4).

Фен для сушки

производитель:Бэбилис САРЛ

ЗИ Валь дэ Кальвини

59141 Иви - Франция

Факс 33 (0) 1 46 56 47 52

Сделано в Италии

Дата производства (неделя, год): см. на товаре



LITUVIŲ

Prieš naudodami prietaisą įdėmiai perskaitykite jo saugos instrukcijas.

ITALIJOJE PAGAMINTI PLAUKŲ DŽIOVINTUVAI PROFESIONALAMS

Šios serijos profesionalams skirtuose plaukų džiovintuvuose integruotos visos technologijos, užtikrinančios optimalų plaukų džiovinimą.

Galingumas ir didelis našumas

Didelio našumo ir ilgaamžiai SKAITMENINIAI varikliai.

Neigiamų jonų generatorius

Šiuose plaukų džiovintuvuose įmontuotas centrinis neigiamų jonų generatorius, kuris generuoja išskirtinį jonų kiekį – kelis milijonus viename cm³.

Plaukai natūraliai yra teigiamo krūvio. Juos džiovinant, šis teigiamas krūvis padidėja ir sukuria statinę elektrą. Dėl to plaukų paviršius tampa šiurkštus ir praranda gyvybingumą. Plaukų džiovintuvo generatoriumi neigiami jonai neutralizuoja teigiamą krūvį, pašalindami bet kokią statinę elektrą iš plaukų. Plaukai tampa blizgantys ir lengvai šukuojami.

Taip pat įrodyta, kad joninė technologija gali padidinti plaukų priežiūros produktų veiksmingumą.

Lengvi ir ergonomiški

Šie plaukų džiovintuvai yra lengvi, kompaktiški ir su ergonomine rankena, specialiai sukurti siekiant sumažinti įtampą dilbyje. Todėl juos naudoti labai patogiu.

Puikiai subalansuoti, kad būtų užtikrintos optimalios darbo sąlygos.

SAVYBĖS

- Ypač didelio našumo ir ilgaamžiai SKAITMENINIAI varikliai
- Centrinis neigiamų jonų generatorius
- 2 greičio ir 3 karščio nustatymai
- Šalto oro mygtukas
- Įvairių antgalių pasirinkimas
- Išimamas galinis filtras
- 2,8 m maištinimo laidas

PRIEŽIŪRA

Kad džiovintuvus veikty tinkamai, svarbu jį laikyti švarų. Prireikus išvalyti: prietaisą ištraukite iš lizdo, leiskite atvėsti ir išvalykite dulkes bei pūkų iš oro angų šepetėliu arba dulkių siurbliu. Džiovintuvo paviršius turi būti valomas tik sausa šluoste. Esant užkimštoms ar uždegtoms oro angoms prietaisas perkaista. Kad būtų išvengta bet kokios žalos ar nelaimingo įvykio, perkaitimo atveju numatytas automatinis saugos įtaisas, kuris sustabdo džiovintuvą arba karšto oro srovę. Jei sustoją prietaisas arba karšto oro srovė, džiovintuvą išjunkite, ištraukite iš elektros lizdo ir leiskite jam atvėsti 10–15 min. Iš anksto užtikrinkite, kad oro angos būtų švarios, laikydamiesi nurodytos sekos:

1. Sukdami prieš laikrodžio rodyklę, ištraukite prietaiso užpakalįje esantį įsiurbimo filtrą.
2. Išimkite tinklėlį (1 pav.).
3. Vizualiai patikrinkite filtrą, kad įsitikintumėte, jog nėra jokių įspainiojusių plaukų (2 pav.). Kad pašalintumėte visas šiukšles, po tekančiu vandeniu nuplaukite TIK groteles. Prireikus veiksmą pakartokite arba pasinaudokite kietu šepetėliu stipriai prilipusiems nešvarumams pašalinti.
4. Įsitinkite, kad nuo grotelių nuplauti visi nešvarumai ir kad jos visiškai sausos. Įdėkite groteles (3 pav.).
5. Spustelėję pirštu įstumkite jas į vietą (4 pav.).

ROMÂNĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza aparatul.

USCĂTOARE PROFESIONALE DE PĂR PRODUSE ÎN ITALIA

Această serie de uscătoare de păr profesionale combină toate tehnologiile necesare pentru rezultate optime la uscarea părului.

Putere și performanță ridicată

Motoare DIGITALE de înaltă performanță și cu durată mare de viață.

Generator de ioni negativi

Aceste uscătoare de păr sunt dotate cu un generator central de ioni negativi care produce un volum excepțional de ioni, de câteva milioane pe cm³.

Părul este încărcat pozitiv, în mod natural; această încărcătură pozitivă crește în timpul uscării și generează electricitate statică. Suprafața părului devine astfel aspră și capătă un aspect lipsit de viață. Ionii negativi generați de uscătorul de păr vor neutraliza sarcina pozitivă și, în acest fel, vor elimina orice electricitate statică din păr. Părul devine strălucitor și ușor de coafat.

De asemenea, s-a dovedit că tehnologia ionică acționează ca un catalizator pentru produsele de îngrijire a părului.

Ușoare și ergonomice

Aceste aparate sunt uscătoare de păr ușoare și compacte, cu un mâner ergonomic, special concepute pentru a ameliora tensiunea din antebraț, ceea ce le face foarte confortabil de utilizat. Perfect echilibrate, acestea oferă condiții optime de lucru.

CARACTERISTICI

- Motor DIGITAL de înaltă performanță și cu durată mare de viață
- Generator central de ioni negativi
- 2 setări de viteză și 3 setări de căldură
- Buton de aer rece
- Gamă variată de duze
- Filtru posterior detașabil
- Cablu de alimentare de 2,8 m

ÎNȚEȚINEREA REALIZATĂ DE UTILIZATOR

Uscătorul trebuie păstrat curat pentru performanțe optime de funcționare. Când trebuie curățat aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare electrică, lăsați-l să se răcească și curățați praful și scamele de pe orificiile de admisie a aerului folosind o perie mică sau anexa perie a aspiratorului. Suprafața exterioară a uscătorului trebuie curățată prin ștergere doar cu o lavetă. Orificiile de admisie a aerului blocate sau obturate vor produce supraîncălzirea uscătorului. În cazul producerii supraîncălzirii, un dispozitiv automat de siguranță va opri uscătorul sau încălzirea pentru a preveni avarierea sau rănirea persoanelor. Dacă aparatul sau încălzirea se opresc și pornesc, opriți uscătorul, deconectați-l de la sursa de alimentare electrică și lăsați uscătorul să se răcească timp de 10-15 minute înainte de a îl reporni. Asigurați-vă că orificiile pentru aer sunt curate, parcurgând pașii de mai jos.

1. Scoateți filtrul de admisie din spatele uscătorului, răsucindu-l spre stânga.
2. Prin orificiu, apăsați sita pentru a o elibera de la filtru (Fig. 1).
3. Inspectați vizual filtrul pentru a vă asigura că nu sunt prinse fire de păr (Fig. 2). Clătiți sita NUMAI sub jet de apă pentru a îndepărta orice deșeuri. Repetați de câte ori este necesar sau folosiți o perie cu peri rigizi pentru a îndepărta acumulările dificile.
4. Asigurați-vă că sita nu prezintă urme de deșeuri și este complet uscată. Așezați sita în partea de jos a filtrului de admisie demontabil (Fig. 3).
5. Apăsați cu degetul în jurul marginii sitei pentru a o bloca pe poziție (Fig. 4).

LATVIETIS

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus.

PROFESIONĀLIE MATU ŽĀVĒTĀJI RAŽOTI ITĀLIJĀ

Šī profesionālo matu fēnu sērija apvieno modernākās tehnoloģijas, ļaujot sasniegt optimālus matu žāvēšanas rezultātus.

Izcila jauda un veiktspēja

Ilgmūžīgi, augstas veiktspējas DIGITĀLIE motori.

Negatīvo jonu ģenerators

Šie matu fēni ir aprīkoti ar centrālo negatīvo jonu ģeneratoru, kas ģenerē iespaidīgu jonu apjomu – vairākus miljonus jonu uz vienu cm³.

Matiem pēc dabas ir pozitīvs elektriskais lādiņš – žāvēšanas process pozitīvo lādiņu vēl vairāk palielina, ģenerējot statisko elektrību. Līdz ar to matu virsma kļūst raupja, un mati sāk izskatīties nedzīvi un blāvi. Matu fēna ģenerētie negatīvie joni neitralizē pozitīvo elektrisko lādiņu un novērš statiskās elektrības veidošanos matos. Mati kļūst spīdīgi un viegli veidojami.

Tāpat ir pierādīts, ka jonu tehnoloģija darbojas kā matu kopšanas produktu katalizators.

Viegli un ergonomiski

Šie matu fēni ir īpaši viegli un kompakti, ar ergonomisku rokturi, kas ir īpaši veidots tā, lai mazinātu spriedzi apakšdelmam, padarot ierīci ļoti ērti lietojamu.

Ideāli līdzsvarotā fēnu konstrukcija nodrošina optimālus darba apstākļus.

ĪPAŠĪBAS

- Ilgmūžīgs, ļoti augstas veiktspējas DIGITĀLAIS motors
- Centrālais negatīvo jonu ģenerators
- 2 ātruma iestatījumi un 3 temperatūras iestatījumi
- Aukstā gaisa poga
- Plaša daudzfunkcionālu sprauslu izvēle
- Noņemams aizsmurējais filtrs
- 2,8 m elektrības vads

APKOPE

Lai matu žāvētājs spētu izpildīt savas funkcijas, tas ir jātīra. Kad ir nepieciešama tīrīšana, atslēdziet ierīci no strāvas, pagaidiet, līdz tā atdziest, un likvidējiet putekļus un plūksnas pie gaisa ieejas, izmantojot mazu suku vai putekļu sūcēja suku. Matu žāvētāja virsmu var tīrīt tikai ar sausu drānu. Bloķētas vai nosprostotas gaisa ieejas izraisa ierīces pārkaršanu. Pārkaršanas gadījumā ierīci nostrādā automatiska drošības sistēma, kas aptur matu žāvētāju vai siltuma ģenerēšanu, lai novērstu jebkādu bojājumu vai traumu iespēju. Ja ierīce vai siltuma ģenerēšana apstājas, izslēdziet matu žāvētāju, izraujiet kontaktspraudni un ļaujiet ierīcei 10–15 minūtes atdzist, pirms to atkal iedarbināt.

Iepriekš pārliecinieties, ka gaisa ieejas ir tīras, izpildot šādus soļus:

1. Izņemiet matu žāvētāja aizsmurējo iepildes filtru, griežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Atvienojiet režģi no tā turekļa (1. att.).
3. Vizuāli apskatiet filtru, pārliecinieties, ka tajā nav iesprūduši mati (2. att.). Izskalojiet režģi TIKAI ar tekošu ūdeni, lai iztīrītu jebkādas netīrumus. Atkārtojiet darbību, ja nepieciešams, vai arī izmantojiet suku, lai likvidētu pieļipušus netīrumus.
4. Pārliecinieties, ka režģis ir tīrs un pilnībā sauss. Ievietojiet režģi atpakaļ tā tureklī (3. att.).
5. Ar pirkstu spiediet, lai nofiksētu režģi tā pozīcijā (4. att.).

EESTLANE

Enne seadme mistahes kasutamist lugege tähelepanelikult läbi ohutusjuhised.

PROFIFÖÖNID VALMISTATUD ITAALIAS

Professionaalsete fööni seeria ühendab endas kõik tehnoloogiad, mis tagavad tõhusa juuste kuivatamise.

Võimsa ja tippjõudlusega

Võimsa ja pika tööea DIGImootoriga.

Negatiivsete ionide generaator

Need föönid on varustatud keske negatiivsete ionide generaatoriga, mis tagab erakordselt suure ionide hulga – miljonid ionid kuupsentimeetri kohta.

Juuksed on tavaliselt positiivselt laetud; see positiivne laeng kuivatamise ajal suureneb ning tekitab staatilise elektrit. Selle tulemuseks muutub juukse pind karedaks ning juuksed muutuvad elutuks ja tuhmiks. Föönis tekkivad negatiivsed ionid neitraliseerivad positiivse laengu, aidates seeläbi eemaldada juustest staatilise elektrit. Juuksed on säravad ja neid on lihtne soengusse sättida.

Samuti on tõestatud, et ioontehnoloogia võimaldab juuksehooldustoodete toimet.

Kerge ja ergonomiline

Need kerged ja kompaktsed föönid on ergonomilise käepidemega, mis on spetsiaalselt loodud käsivarre koormuse vähendamiseks, muutes need väga mugavaks kasutada.

Täiuslik tasakaal tagab optimaalsed töitingimused.

FUNKTSIOONID

- Võimsa ja pika tööea DIGImootoriga
- Keske negatiivsete ionide generaator
- Kaks kiirus- ja kolm kuumusastet
- Külma õhu nupp
- Mitu erinevat otsikut
- Eemaldatav tagumine filter
- 2,8 m toitejuhe

HOOLDUS

Föön tuleb hoida puhas, et see säilitaks oma optimaalse jõudluse. Kui puhastamine on vajalik, ühendage seade vooluvõrgust lahti, laske sellel jahtuda ning eemaldage õhusisselaskeavadest väikese pintli või tolmuimejaharja abil tolm ja ebemed. Fööni välispinda tohib puhastada ainult kuiva lapiga. Ummistunud või blokeeritud õhusisselaskeavad põhjustavad seadme ülekuumenemise. Ülekuumenemise juhul on seade varustatud automaatse ohutusseadmega, mis lülitab fööni või selle kütteseadme välja, et vältida kahjustusi või vigastusi. Kui sooja õhu puhumine peatub, lülitage föön välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti ning laske seadmel 10–15 minuti jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Veenduge eelnevalt, et õhusisselaskeavad on puhtad, tehke järgmist:

1. Eemaldage sisselaskeava filter fööni tagaküljelt, keerates seda vastupäeva.
2. Võtke filtrivõre hoidikust välja (joonis 1).
3. Kontrollige visuaalselt filtrit, et sellesse poleks juukseid kinni jäänud (joonis 2). Prahist puhastamiseks loputage filtrivõret AINULT jooksa vee all. Vajadusel korrake toimingut või kasutage tõrksa mustuse eemaldamiseks harja.
4. Veenduge, et filtrivõre on korralikult puhas ja täielikult kuiv. Asetage see tagasi selle hoidikusse (joonis 3).
5. Vajutage võrele sõrmega, et see oma kohale lukustuks (joonis 4).

HRVATSKI

Prije svake uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sigurnosne upute.

PROFESIONALNO SUŠILO ZA KOSU PROIZVEDENO U ITALIJI

Ove serije profesionalnih sušila za kosu objedinjuju sve tehnologije za optimalne rezultate sušenja kose.

Snaga i visoke performanse

DIGITALNI motori vrlo visokih performansi i dugog vijeka trajanja

Generator negativnih iona

Ova sušila za kosu opremljena su središnjim generatorom negativnih iona koji stvara iznimno veliku količinu iona od nekoliko milijuna po cm³.

Kosa je prirodno pozitivno nabijena; taj se pozitivni naboj tijekom sušenja povećava i stvara statički elektricitet. Površina kose tako postaje gruba i poprima beživotan izgled. Negativni ioni koje stvara sušilo za kosu neutraliziraju pozitivan naboj i na taj način uklanjaju statički elektricitet iz kose. Kosa postaje sjajna i laka za oblikovanje.

Također je dokazano da ionska tehnologija djeluje kao katalizator za proizvode za njegu kose.

Lagano i ergonomski oblikovano

Ovi uređaji lagani su i kompaktna sušila za kosu s ergonomskom ručkom, posebno osmišljena za smanjenje napetosti u podlaktici, što ih čini vrlo ugodnima za uporabu.

Idealno su uravnoteženi i omogućuju optimalne radne uvjete.

ZNAČAJKE

- DIGITALNI motor vrlo visokih performansi i dugog vijeka trajanja
- Središnji generator negativnih iona
- 2 postavke brzine i 3 postavke temperature
- Tipka za hladni zrak
- Izbor višenamjenskih nastavaka
- Uklonjivi stražnji filter
- Kabel za napajanje duljine 2,8 m

ODRŽAVANJE

Sušilo za kosu treba održavati čistim, kako bi uvijek moglo besprijekorno funkcionirati. Kad je potrebno obaviti čišćenje uređaj otpojite s napajanja, ostavite ga da se ohladi, prašinu i dlaci iz otvora očistite četkom ili četkom usisivača. Površinu sušila za kosu čistite samo suhom krpom. Začepljeni ili blokirani otvori zraka mogu izazvati pregrijavanje uređaja. Uređaj je opremljen automatskim sigurnosnim elementom koji zaustavlja rad uređaja ili emisiju topline u slučaju pregrijavanja, kako bi se spriječilo bilo kakvo oštećivanje ili tjelesna ozljeda. Ako uređaj prestane raditi ili ako ne puše topli zrak, ugasisite ga, odvojite s napajanja i ostavite da se hladi 10 do 15 minuta prije nego ga ponovno uključite.

Prethodno provjerite jesu li otvori za zrak čisti, tako da:

1. Izvadite stražnji filter zraka na sušilu okretanjem u smjeru suprotno od kazaljke na satu.
2. Rešetku izvadite iz ležišta (slika 1).
3. Vizualno provjerite filter kako biste bili sigurni da u njemu nema zapletene kose (slika 2). Operite rešetku SAMO pod tekućom vodom, kako biste ju očistili od nečistoće. Postupak ponovite ako je potrebno ili upotrijebite četku za skidanje okorjele nečistoće.
4. Uvjerite se da je rešetka potpuno čista i potpuno suha. Ponovno ju stavite u ležište (slika 3).
5. Pritisnite prstom, kako biste ju namjestili u ležištu (slika 4).

БЪЛГАРСКИ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди да използвате уреда.

ПРОФЕСИОНАЛЕН СЕШОАР, ПРОИЗВЕДЕН В ИТАЛИЯ

Тази серия професионални сешоари съчетава всички технологии за постигане на оптимални резултати при сушенето на косата.

Мощност и висока ефективност

Високоэффективни и издръжливи ЦИФРОВИ двигатели.

Генератор на отрицателни йони

Тези сешоари са оборудвани с вграден генератор на отрицателни йони, който генерира изключително голямо количество йони – няколко милиона на кубичен сантиметър. Косата по природа е с положителен заряд; този положителен заряд се усилва по време на сушенето и генерира статично електричество. По този начин повърхността на косата ви става груба и придобива безжизнен вид. Отрицателните йони, генерирани от сешоара, ще неутрализират положителния заряд и по този начин ще премахнат статичното електричество от косата. Косата е лъскава и лесна за оформяне. Доказано е също, че йонната технология действа като кatalизатор за продуктите за коса.

Лек и ергономичен

Тези уреди са леки и компактни сешоари с ергономична дръжка, специално проектирани да облекчават напрежението в предмишницата, което ги прави изключително удобни за употреба.

Идеално балансирани, те осигуряват оптимални условия на работа.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- ЦИФРОВ двигател с изключително висока ефективност и дълъг експлоатационен живот
- Централен генератор на отрицателни йони
- 2 степени на скорост и 3 степени на нагряване
- Бутон за студена въздушна струя
- Избор от универсални дюзи
- Подвижен заден филтър
- 2,8 м ذخарнаващ кабел

ПОДДРЪЖКА

Необходимо е да поддържате сешоара чист, за да се осигури адекватно функционално действие. Когато е необходимо почистване, извадете уреда от контакта, оставете го да се охлади и отстранете праха и власинките от въздушните отвори с малка четка или с четка за прахосмукачка. Повърхността на сешоара трябва да се почиства само със суха кърпа. Запушените или блокирани въздушни отвори ще доведат до прегряване на устройството. В случай на прегряване уредът е снабден с автоматично предпазно устройство, което спира сешоара или излъчването на топлина, за да се предотвратят всякакви повреди или наранявания. Ако уредът или излъчването на топлина спре, изключете сешоара, изключете от щепсела и оставете уреда да се охлади за 10 до 15 минути, преди да го включите отново.

Уверете се предварително, че въздушните отвори са чисти, като спазвате следните стъпки:

1. Отстранете смукателния филтър от задната страна на сешоара, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
2. Освободете решетката от нейния корпус (фиг. 1).
3. Визуално проверете филтъра, за да се уверите, че няма захваната коса (фиг. 2). Изплакнете решетката SAMO с течаща вода, за да я почистите от остатъци. Повторете, ако е необходимо, или използвайте твърда четка, за да премахнете здраво закрепените остатъци.
4. Уверете се, че решетката е почистена от остатъци и е напълно суха. Поставете я отново на нейния корпус (фиг. 3).
5. Натиснете с пръст надолу, за да върнете решетката на място (фиг. 4).

УКРАЇНЬКА

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте правила техніки безпеки.

ПРОФЕСІЙНИЙ ФЕН — ВИГОТОВЛЕНО В ІТАЛІЇ

Ця серія професійних фенов поєднує всі технології для оптимального висушування волосся.

Потужність і висока якість

Високоєфективні ЦИФРОВІ двигуни з тривалим строком служби.

Генератор негативних іонів

Ці фени оснащені центральним генератором негативних іонів, який створює виняткову кількість іонів — декілька мільйонів на см3.

Волосся від природи має позитивний заряд. І цей заряд посилюється під час висушування, внаслідок чого виникає статична електрика. Через це поверхня волосини стає жорсткою і волосся має тьмянний вигляд. Негативні іони, які створює фен, нейтралізують позитивний заряд і в такий спосіб усувають усю статичну електрику у волоссі. Тож волосся стає блискучим і податливим до укладки. Крім того, доведено, що технологія іонізації каталізує дію продуктів для догляду за волоссям.

Легкий та ергономічний

Ці прилади мають легкий і компактний корпус, ергономічну ручку з ретельно продуманим дизайном, який знижує навантаження на передпліччя, тому фени є дуже зручними в користуванні.

Вони ідеально збалансовані й забезпечують оптимальну роботу.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Дуже високоєфективний ЦИФРОВИЙ двигун із тривалим строком служби.
- Центральний генератор негативних іонів.
- 2 швидкості й 3 налаштування температури.
- Кнопка холодного повітря.
- Різноманітні насадки на вибір.
- Знімний задній фільтр.
- Шнур живлення довжиною 2,8 м.

ДОГЛЯД

Для підтримання належного функціонування фен необхідно зберігати чистим. Щоб очистити фен, від'єднайте пристрій від мережі, зачектайте, доки він охолоне, видаліть пил і ворсинки з отворів для повітря за допомогою невеличкої щітки або щітки пилосмока. Для очищення поверхонь фена необхідно використовувати тільки суху тканину. Засмічені або заблоковані отвори для повітря можуть призвести до перегрівання пристрою. На випадок перегрівання пристрій оснащено автоматичним запобіжником, що зупиняє роботу фена або подачу гарячого повітря для попередження пошкоджень або травмування. У разі зупинки роботи або подачі гарячого повітря вимкніть фен, від'єднайте його від мережі, дайте йому охолонути протягом 10–15 хвилин і тільки після цього повертайтеся до використання пристрою.

Заздалегідь переконайтеся в чистоті всіх отворів для повітря, виконавши описані нижче дії.

1. Зніміть усмоктувальний фільтр, розташований на задній стороні фена, повернувши його проти годинникової стрілки.
2. Вийміть решітку (рис. 1).
3. Огляньте фільтр і переконайтеся в тому, що в ньому немає волосся (рис. 2). Очистіть решітку від бруду, промивши її ТІЛЬКИ під проточною водою. За необхідності повторіть цю дію або скористайтеся жорсткою щіткою, щоб прибрати частинки, що не вдалося змити.
4. Переконайтеся в тому, що решітка повністю очищена, і ретельно просушіть її. Установіть її на місце (рис. 3).
5. Щоб установити решітку, притисніть її пальцем (рис. 4).

SRPSKI

Molimo da pre upotrebe aparata pažljivo pročitate bezbednosna uputstva.

PROFESIONALNI FENOVI ZA KOSU PROIZVEDENO IN ITALIJI

Ove serije profesionalnih fenova za kosu kombinuju sve tehnologije za optimalne rezultate sušenja kose.

Snaga i visoke performanse

Dugotrajni DIGITAL motori visokih performansi.

Generator negativnih jona

Ovi fenovi za kosu imaju centralni generator negativnih jona koji generise izuzetnu zapreminu jona od nekoliko miliona po cm3.

Kosa je prirodno pozitivno naelektrisana; taj pozitivan elektricitet se povećava tokom sušenja i stvara statički elektricitet. Površina vaše kose tako postaje gruba i dobija beživotni izgled. Negativni joni koje generise fen će neutralisati pozitivno naelektrisanje i na taj način ukloniti statički elektricitet u kosi. Kosa postaje sjajna i lako se oblikuje.

Takođe je dokazano da jonska tehnologija deluje kao katalizator za proizvode za kosu.

Lagan i ergonomski

Ovi uređaji su lagani, kompaktni fenovi za kosu, sa ergonomskom rukom, posebno dizajniranom da ublaži napetost u podlaktici, što ih čini veoma udobnim za upotrebu.

Idealno izbalansirani, nude optimalne uslove za rad.

SVOJSTVA

- Dugotrajni DIGITAL motor visokih performansi
- Centralni generator negativnih jona
- 2 podešavanja brzine i 3 podešavanja temperature
- Taster za hladni vazduh
- Izbor višenamenskih nastavaka
- Zadnji filter koji se može ukloniti
- Kabl za napajanje dug 2,8 m

KORISNIČKO ODRŽAVANJE

Fen za kosu mora da bude čist da bi radio pravilno. Kada je potrebno čišćenje, izvucite kabl iz utičnice, ostavite da se ohladi i očistite prašinu i dlačice sa otvora za usis vazduha malom četkom ili nastavkom za četku usisivača. Spoljnu površinu fena za kosu treba obrisati samo krpom. Blokirani ili začepljeni otvori za usis vazduha će dovesti do pregrevanja fena za kosu. Ako dođe do pregrevanja, automatski sigurnosni uređaj će isključiti fen za kosu ili toplotu kako bi se sprečilo oštećenje ili povrede. Ako se jedinica ili grejanje isključi, isključite fen, izvucite kabl i ostavite da se fen ohladi 10 do 15 minuta pre ponovnog pokretanja.

Uverite se da su otvori za vazduh čisti, prateći dole navedene korake.

1. Uklonite usisni filter sa zadnje strane fena za kosu okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Provućite kroz otvor i pritisnite mrežasto sito da ga oslobodite od filtera (slika 1).
3. Vizuelno pregledajte filter da biste bili sigurni da nema dlaka (slika 2). Isperite mrežicu SAMO pod tekućom vodom da biste uklonili ostatke. Ponovite po potrebi ili koristite četku sa čvrstim vlaknima za tvrdokorne naslage.
4. Uverite se da je mrežica bez ostataka i potpuno suva. Postavite mrežicu u donji deo uklonjivog usisnog filtera (slika 3).
5. Pritisnite prstom oko ivice mrežice da biste blokirali mrežicu na mestu (slika 4).

AVANZATO

BAB6965E

2300W

LpA (dB(A))	76
-------------	----

EVOLUTO

BAB6985E

2400W

LpA (dB(A))	76
-------------	----

EXTREMO

BAB6995E

2600W

LpA (dB(A))	75
-------------	----

PODEROSO

BAB7550E

2400W

LpA (dB(A))	74,5
-------------	------

BaByliss SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

FAC 2026/07
cod. Z044000276 V.1



FR

**Cet appareil,
ses accessoires
et ses batteries
se recyclent**

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !